



## الوحدة الثانية / الدرس الرابع / الإنجازات العلمية في الدولة الإسلامية حركة الترجمة عند المسلمين

بطاقة (٣٩)

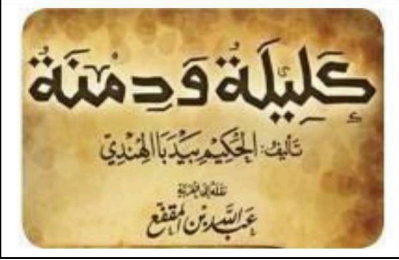


### الأهداف

١. يذكر اسم الكتاب حسب الصورة الموجودة.
٢. يتبين بداية تعلم اللغات في عهد الرسول عليه السلام.
٣. يعدد أهم الأمم التي ترجم عنها المسلمين.
٤. يتبين دور بيت الحكمة في الترجمة.
٥. يذكر أشهر المترجمين المسلمين.

نشاط ١

عزيزي الطالب: تأمل الصورة المقابلة، ثم أجب:



١. ماذا تشاهد في الصورة؟ كتاب **كليلة و دمنة**
٢. ما هي اللغة الأصلية التي كُتِب بها هذا الكتاب؟ **الهندية**
٣. مَنْ الكاتب الذي ترجم الكتاب إلى اللغة العربية؟ **عبد الله بن المقفع**

نشاط ٢+٣

عزيزي الطالب: تأمل النص التالي، ثم أجب:

أمر الرسول - صلى الله عليه وسلم - بعد الهجرة زيد بن ثابت بتعلّم لغة اليهود، فكانت هذه بداية تعلّم اللغات في تلك الفترة، كالسريانية، والفارسية، والرومانية

**السؤال الأول: //** اختر الإجابة الصحيحة مما بين القوسين: -

١. أمره الرسول ﷺ بتعلّم لغة اليهود ( **زيد بن ثابت** - أسامة بن زيد - مصعب بن عمير )
٢. اللغات التي كانت موجودة في عهد الرسول ﷺ ( **السريانية - الفارسية - الرومانية - جميع ما ذكر** )

**السؤال الثاني: //** اذكر بعض الأمم التي ترجم عنها المسلمون.

١. **الروم**
٢. **الفرس**
٣. **اليونان**

نشاط ٤+٥

عزيزي الطالب: تأمل النص التالي، ثم أجب:

في العصر العباسي، زادت حركة الترجمة، ولعب بيت الحكمة في بغداد دوراً مهماً في ذلك، فترجم المسلمون عن اليونانية، والرومانية، والفارسية، ومن أشهر المترجمين حنين بن إسحاق في الطب، وعبد الله بن المقفع في الأدب، والتاريخ.

**السؤال الأول: //** صوب ما تحته خط في العبارات التالية: -

١. زادت حركة الترجمة في العصر **الأموي**.
٢. لعب بيت الحكمة في **دمشق** دوراً مهماً في حركة الترجمة.

**السؤال الثاني: //** اختر الإجابة الصحيحة مما بين القوسين: -

١. من أشهر المترجمين في الطب ( **عبد الله بن المقفع** - **حنين بن إسحق** - ثابت بن قرة )
٢. من أشهر المترجمين في الأدب والتاريخ ( **عبد الله بن المقفع** - **حنين بن إسحق** - ثابت بن قرة )

١ بطاقات التعلم الذاتي في الدراسات الاجتماعية للصف السابع الأساسي الفصل أول ٢٠٢٠/٢٠٢١ م - غزة



## الوحدة الثانية / الدرس الرابع / الإنجازات العلمية في الدولة الإسلامية علوم الحديث واللغة العربية

بطاقة (٤٠)



### الأهداف

١. يستنتج الفكرة التي يدعو لها عبد الحميد الكاتب.
٢. يفسر اهتمام المسلمين بعلم الحديث.
٣. يعدد أشهر علماء الحديث.
٤. يفسر اهتمام المسلمين بعلم اللغة.
٥. يوضح دور كل من الدولي والفرايدي تجاه اللغة العربية.

عزيزي الطالب: تأمل النص التالي، ثم أجب:

نشاط ١



أما بعد، حفظكم الله يا أهل صناعة  
الكتابة، وأحاطكم، فجعلكم معشر  
الكتاب، في أشرف الجهات، وأهل  
الأدب، والمروعة، والعلم، والرواية،  
فتنافسوا يا معشر الكتاب في صنوف  
الآداب، والأشعار.  
(من رسالة عبد الحميد الكاتب)

١. الفكرة التي يدعو لها عبد الحميد الكاتب في رسالته  
وصايا ، وإرشادات للكتاب ، والطلبة للنبوغ في علمهم.
٢. يحتوي كتاب الجامع المسند الصحيح على  
مختصر من أمور رسول الله (صلى الله عليه وسلم) وسننه ، وأيامه.

عزيزي الطالب: تأمل النص التالي، ثم أجب:

نشاط ٢+٣

اهتم المسلمون بعلم الحديث؛ لأنه يأتي بعد القرآن الكريم كمصدر من مصادر التشريع الإسلامي،  
وقام الخليفة الأموي عمر بن عبد العزيز بتوكيل بعض العلماء بجمع الأحاديث النبوية الصحيحة، ونسخها،  
 وإرسالها إلى الأمصار الإسلامية (الولايات)، ومن أشهر علماء الحديث محمد بن إسماعيل البخاري في  
 كتابه (صحيح البخاري)، وأبو الحسن مسلم بن الحجاج في كتابه (صحيح مسلم).

- السؤال الأول: // مَنْ أَكُون: -**  
(عمر بن عبد العزيز) الخليفة الأموي الذي قام بتوكيل بعض العلماء بجمع الأحاديث النبوية الصحيحة، ونسخها،  
 وإرسالها إلى الأمصار الإسلامية .
- السؤال الثاني: // بم تفسر: -**  
- اهتم المسلمون بعلم الحديث الشريف؟  
السبب: لأنه يأتي بعد القرآن الكريم كمصدر من مصادر التشريع الإسلامي
- السؤال الثالث: // من أشهر علماء الحديث: -**

١. محمد بن إسماعيل البخاري صاحب كتاب: صحيح البخاري
٢. أبو الحسن مسلم صاحب كتاب: صحيح مسلم

١ بطاقات التعلم الذاتي في الدراسات الاجتماعية للصف السابع الأساسي الفصل أول ٢٠٢٠/٢٠٢١م - غزة

نشاط ٤ عزيزي الطالب: تأمل النص التالي، ثم أجب:

أدى دخول كثير من الأعاجم (غير العرب) في الإسلام، وانتشار اللحن، والخطأ اللغوي إلى اهتمام المسلمين بعلوم اللغة العربية.

- بم تفسر: -

- اهتمام المسلمين بعلوم اللغة العربية؟

السبب/ دخول الأعاجم ( غير العرب ) في الإسلام ، وانتشار اللحن والخطأ اللغوي.

- اهتمام المسلمين بالشعر والنثر؟

السبب / لأن الشعر عالج موضوعات الجهاد، والثواب والعقاب، والفخر والهجاء والمديح .  
أما النثر مثل ( الخطب ) استخدموه في خطب الجمعة، والأعياد .

نشاط ٥ عزيزي الطالب: تأمل النص التالي، ثم أجب:

قام أبو الأسود الدؤلي بضبط قراءة القرآن الكريم، ووضع الخليل بن أحمد الفراهيدي أول المعاجم في اللغة العربية  
أسماء معجم (العين) .  
اهتم المسلمون بالشعر والنثر (الكلام غير الموزون)، ومن الشعراء حسان بن ثابت شاعر الرسول (ﷺ)  
ومن الأدباء عبد الحميد الكاتب مؤسس الكتابة الفنية، وواضع أصولها، وقواعدها.

- وفق بين العمود [ أ ] والعمود [ ب ] فيما يأتي: -

[ أ ]

١. شاعر الرسول ﷺ

٢. مؤسس الكتابة الفنية وواضع أصولها وقواعدها

٣. واضع أول المعاجم في اللغة العربية، أسماء معجم (العين)

٤. قام بضبط قراءة القرآن الكريم

[ ب ]

( ٢ ) عبد الحميد الكاتب.

( ١ ) حسان بن ثابت.

( ٤ ) أبو الأسود الدؤلي.

( ٣ ) الخليل بن أحمد الفراهيدي.